



1 architecte - 1 bâtiment

conférence de

**Rémy MARCIANO**

architecte

histoire d'un projet

**le GYMNASSE RUFFI**

maître d'ouvrage :

**Ville de Marseille (13)**

mandataire : EUROMÉDITERRANÉE

le lundi 27 janvier 2003

à 18h30

## SOMMAIRE

**Présentation du cycle de conférences « 1 architecte, 1 bâtiment »**  
par **Ann-José Arlot**, Directrice Générale du Pavillon de l’Arsenal

p. 3

**RÉMY MARCIANO, architecte**  
projets et réalisations

p. 4

**le gymnase Ruffi**  
à Marseille (13)

p. 6

**cycle de conférences, rappel**

p. 11

## **Présentation du cycle de conférences**

par **Ann-José Arlot**, Directrice Générale du Pavillon de l'Arsenal

### **« 1 architecte, 1 bâtiment »**

"Histoire d'un projet – commande – contraintes – construction -  
maîtrise d'ouvrage – métier d'architecte – règlements..."

Nous avons souhaité lancer en l'an 2000, un cycle intitulé, "**1 architecte – 1 bâtiment**" au cours duquel des architectes reconnus sont venus et viendront au Pavillon de l'Arsenal évoquer l'histoire d'un de leur projet réalisé en France ou ailleurs.

Ce cycle de conférence doit permettre au grand public de comprendre comment se fait l'architecture et de lui faire découvrir le métier d'architecte à travers l'histoire d'un projet.

Les maîtres d'oeuvre invités, français ou étrangers, présentent chronologiquement toute l'histoire d'un de leur projet, de la commande, jusqu'à sa réalisation et à son appropriation par l'utilisateur.

Ces conférences permettent de mieux appréhender les contraintes rencontrées par les maîtres d'oeuvre, de découvrir les liens tissés avec le maître d'ouvrage et les différents intervenants, de connaître les réflexions des architectes sur la commande et sur les règlements qui varient selon les villes, selon les pays.

Tout au long de l'année 2003, d'autres architectes viendront ainsi nous parler, de projets, d'échelles et de programmes différents.

Ouverture de l'agence à Marseille en 1994

C'est un Atelier d'architecture et d'Aménagement composé de :

- Rémy MARCIANO, architecte dplg, diplômé de l'école d'Architecture de Marseille Luminy
- Francesca MARCIANO, architecte diplômée de l'école polytechnique de Turin
- 2 étudiants en architecture ou jeunes architectes sont accueilli au sein de l'Agence par l'intermédiaire de l'association PASSERELLE Architecture

**R é m y M A R C I A N O , 3 4 a n s**

Architecte dplg en 1992

Aménagement d'un site balnéaire, mention Très bien, félicitations du jury

- diplôme d'urbanisme (Ecole d'Architecture Paris-Belleville, Institut Français d'Urbanisme IFU) en 1993
- Formation Jury de concours pour l'ordre des architectes, en 1997
- Enseignant vacataire à l'école d'Architecture de Montpellier depuis 2002
- exposition à l'IFA (Institut Français d'Architecture, Paris), en 1997 avec José Morales pour le concours « Styltech / Usinor-Sacilor, 10 projets pour une maison » réalisation d'une maison individuelle près d'Orléans

- Lauréat du Prix de la première oeuvre, prix d'architecture 2001 du “ Moniteur, AMC ” pour la réalisation du complexe omni sport Ruffi à Marseille (Maître d'Ouvrage Ville de Marseille, mandataire Euroméditerranée)

- Lauréat des « Albums de la jeune Architecture », 2002 organisés par le Ministère de la Culture et l'Institut Français d'Architecture ( IFA)

- Finaliste à Londres du prix « Young architect of the year award , 2002 »

- Sélectionné pour le prix Mies Van der Rohe 2003 avec le Cosac Ruffi

## projets et réalisations

- 2 0 0 2:
- Concours pour la réalisation d'un programme de 5 plots de bureaux à Istres - M. d'O. : SAN d'Istres
  - Concours pour un complexe socio-éducatif « Le Vieux Moulin », avec José MORALES architecte associé.  
M. d'O. : Ville de Salon de Provence - Coût : 2,8 M Euro.
  - Concours pour la construction d'un collège 700 à Borme les Mimosas - M. d'O. : C. G. du Var – Non Lauréat
  - Concours pour la construction du palais des sports de Cannes. - M. d'O. : Ville de Cannes – Non Lauréat
  - Concours pour la construction de bâtiments techniques au CPM de Marseille. -  
M. d'O. : Ministère de la Justice. – Coût des travaux : 4M Euro.
  - Concours pour la construction de l'I.U.F.M de la Seyne sur mer - M. d'O. : Conseil Régional PACA, AREA -  
LAUREAT du concours Septembre 2002 - Coût : 2,13M Euro.
  - Concours pour la réalisation de l'école Maternelle Désirée Clary à Marseille –  
M. d'O. : Ville de Marseille – concours, Février 2002 – Coût : 1,90 M Euro.
  - Concours pour la réalisation de 5 poste de secours et de surveillance des plages à Marseille -  
M. d'O. : Ville de Marseille, concours, Mars 2002. Coût : 1,52 M Euro.
- 2 0 0 1:
- Lauréat de la consultation pour la construction d'un gymnase et d'un Dojo au lycée des Coteaux à Cannes  
M. d'O. : Conseil Régional PACA, AREA - début des études Novembre 2001 - Coût des travaux 9.5 MF
  - Lauréat de la consultation pour la construction de logements de fonctions au collège Jules Ferry à Marseille  
M. d'O. : Conseil général des Bouches du Rhône - début des études décembre 2001 - Coût des travaux 4 MF
  - Concours de Maîtrise d'oeuvre pour la construction d'une SEGPA au collège Jean Moulin à Marseille  
M. d'O. : Conseil général des Bouches du Rhône - concours sept 2001, non jugé - Coût des travaux 12 M F
  - Projet de préfiguration des aménagements urbains et paysagers de la L2 Nord, M. d'O. : DDE 13
- 2 0 0 0:
- Construction de 15 logements Pla individuels avec garages, à Port St Louis du Rhône,  
M. d'O. OPAC Sud. en cours d'étude, coût des travaux : 5,8 MF
  - Concours de Maîtrise d'oeuvre pour l'Extension et la restructuration de la Maison de Retraite Publique  
de Maillane - oct. 2000. Non lauréat
  - Extension des locaux d'exploitation site rond-point du Prado pour la RTM,  
M. d'O. : RTM, livraison : Décembre 2001
  - Restructuration et réhabilitation du Lycée Golf Hôtel à Hyères -  
M. d'O. : Conseil Régional PACA, Sémader - Lauréat - Etudes en cours
  - Young Architect Forum Design Competition ; Building Community : Habitat for Humanity / Germantown  
Protitype for the New Millennium, Concours international, Philadelphie. Non Lauréat
- 1 9 9 9:
- Projet d'Aménagement du Cours Jean Ballard,  
M. d'O. : Ville de Marseille, ATAU, DGUH, en cours d'étude, coût des travaux : 5 MF, livraison 2002.
  - transformation d'un local commun résidentiel en espace jeux, résidence La Boissière, à Cannes La Bocca  
avec JM Giraldi, architecte mandataire ; M. d'O., Nouveau Logis Azur, M. d'O. délégué, SCIC AMO
  - Réalisation du complexe omni sport Ruffi à Marseille,  
M. d'O. : Ville de Marseille, Direction des sports, Mandataires, Etablissement Public Euroméditerranée,  
livraison bâtiment déc 2000.
  - Lauréat de la scénographie du « carrefour Architecture et Design 99 » à La Garde.
- 1 9 9 8:
- Lauréat du concours pour la réalisation des aménagements urbains du carrefour Florian, entre L 2, A 50 et  
voirie locale. M. d'O. : DDE 13 ; avec J Mazas paysagiste.
  - Réalisation d'une maison des jeunes à La Bouilladisse (extension et réhabilitation d'un bâtiment existant),  
M. d'O. : Ville de La Bouilladisse.
- 1 9 9 7:
- Retenu en phase finale pour le concours « Styltech / Usinor-Sacilor» organisé par l'IFA (institut Français  
d'Architecture Paris)
  - réalisation d'une maison individuelle, Exposition à l'IFA : « 10 projets pour une maison », avec José Morales
  - Concours pour la réalisation d'une gare maritime de croisière à Marseille avec Archimed, architectes ass.  
M. d'O. : Port Autonome de Marseille
- 1 9 9 6 :
- Lauréat de la consultation pour l'établissement du Schéma d'aménagement du Centre pénitentiaire de  
Marseille (Ministère de la Justice, DRSP, DDE 13)
  - Concours pour la réalisation de 17 logements PLA rue Peyssonnel à Marseille pour SOGIMA
  - Europan 4 "Construire la ville sur la ville", à Saint Ouen l'Aumone, avec J. Morales.
- 1 9 9 5:
- Concours pour la restructuration du Musée du Prado à Madrid  
(avec R.Segond architecte, R.Jan Van Santen ingénieur, C.Bert, enseignante d'histoire de l'art).
  - Projet pour un centre de surveillance et de loisirs plage de la Raguette à Mandelieu, Etudes complètes réalisées
  - Concours pour la réalisation d'un théâtre de verdure sur l'île Robinson à Mandelieu
- 1 9 9 4:
- Concours Ananke 4, intervention à Roquebrune Cap Martin

## reconstruction du cosec Ruffi

Le nouveau complexe omnisport Ruffi sera reconstruit sur la moitié sud de la parcelle situé 96, rue Peyssonnel dans le 3ème arrondissement à Marseille, du fait de la réalisation du futur tunnel SNCF de Lajout.

C'est un site où les histoires s'entremêlent. Echelles multiples où seuls les îlots du lotissement de Mirès apportent répétition et continuité. Le projet investi la totalité de l'îlot : un gymnase et des terrains de sport. Il nous semblait indispensable alors d'organiser le vide et de remettre en scène l'équipement sur sa parcelle. Le nouveau gymnase prend place devant l'église de St Martin. Face à face, les deux bâtiments marquent leur territoire et sont le témoignage qu'à Marseille, ville baignée par la culture Latine, l'histoire des croyances côtoie souvent le monde du sport.

Pour renforcer le dialogue entre ces deux bâtiments l'entrée du complexe sportif est organisée dans l'axe de l'entrée de l'église. Une faille entre les vestiaires et le gymnase, poursuivie à l'extérieur par l'aire de saut, cadre, depuis le hall et la circulation, une vue sur le bâtiment voisin.

Un jardin complète la mise en scène du bâtiment et accompagne le passage, tient les alignements, offre au regard une lecture globale de l'îlot. Le gymnase et ses terrains de sports, par cette mise en scène, offrent à ce site un lieu de plaisir, de rencontre, un équipement public et ludique, une respiration qui redynamisera la vie de quartier.

Dans une période de transformation, le nouveau gymnase matérialise et synthétise cette évolution. Il adopte une position critique et cristallise cette phase de mutation du quartier : on y lit tour à tour l'époque villageoise, l'ère industrielle et celle contemporaine de la reconquête de la ville et de son territoire.

Ce nouvel équipement public capte la mémoire du quartier et il devient porteur de la symbolique industrialo-portuaire et du mysticisme religio-sportif latin.

Telle une carcasse industrielle, le gymnase se pose à l'angle de la rue de Ruffi et Melchior Guinot. Son béton, au contact de la rue, montre sa peau comme des muscles tendus. Socle minéral sorti de terre sur lequel flottent des « boîtes de lumière ».

Le béton « non architectonique » serait plutôt issu d'une culture locale mi-industrielle, mi-cabanon. Les éléments de toiture plus légers, posés sur le socle, permettent de conserver, une fois la nuit tombée, la lecture du gymnase. Leur inclinaison correspond, de plus, à la pente nécessaire pour le bac aluminium en toiture.

Ces objets de lumière rentrent ainsi dans la composition générale de l'îlot. Le projet réécrit et recompose le site.

La volonté d'éclairer et d'ouvrir le bâtiment dans ses parties hautes, correspond non seulement à une position conceptuelle mais aussi à une organisation idéale pour la pratique du sport. Par le traitement plein des parties basses, c'est une meilleure résistance contre les jets de ballons ainsi qu'un meilleur isolement entre les joueurs et la vie extérieure.

L'implantation du gymnase en retrait de limite de la rue de Ruffi permet d'organiser des espaces de jeux dans la bande restante du trottoir. Les terrains de pétanque y prennent ainsi place.

Plus qu'une simple salle de quartier, le gymnase raconte une nouvelle histoire, de jardin de lumière, de matières et de plaisirs partagés.

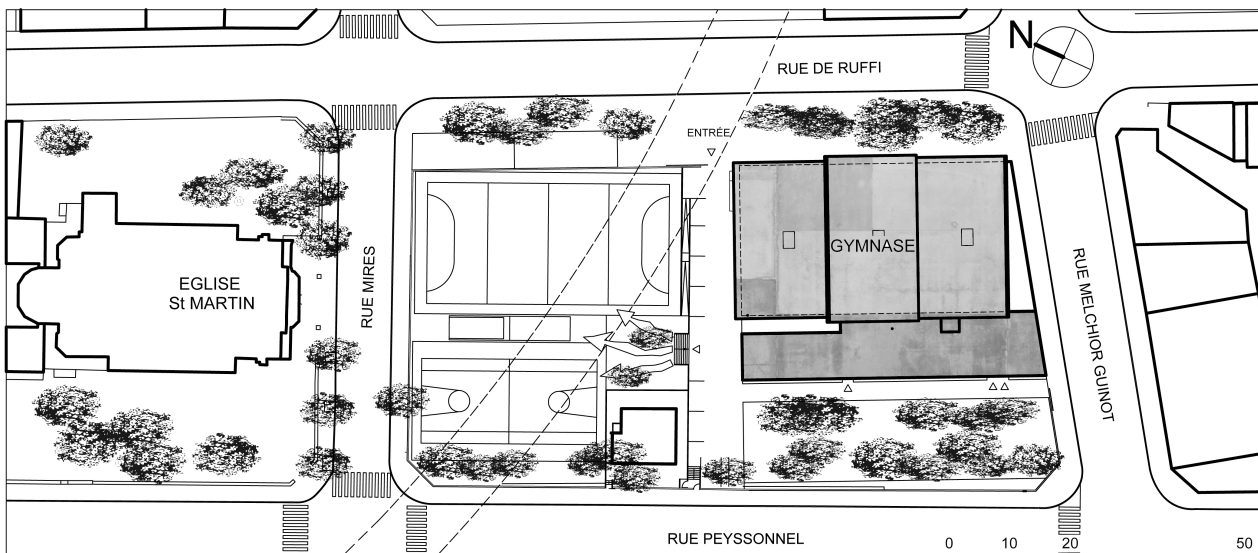


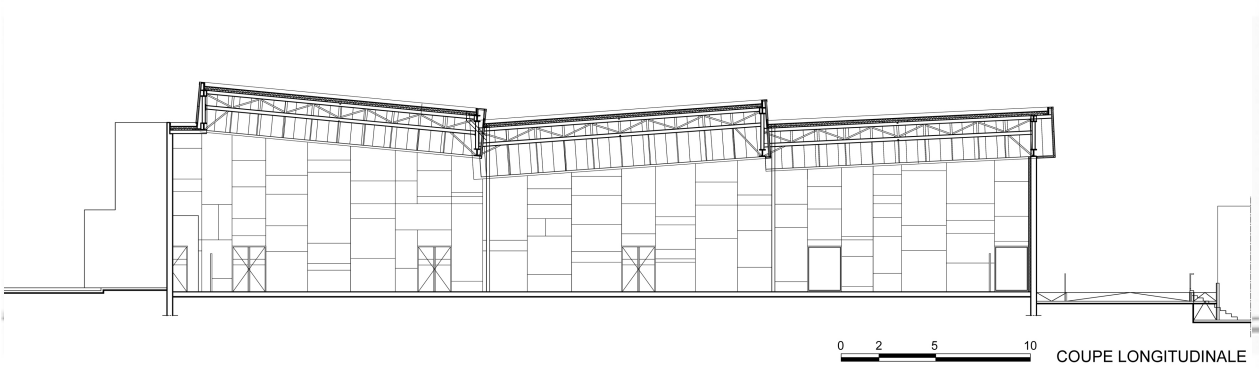
C'est un site où les histoires s'entremêlent. Echelles multiples où seuls les filots du lotissement de Mirès apportent répétition et continuité. Le nouveau gymnase prend place devant l'église de St Martin. Face à face, les deux bâtiments marquent leur territoire et sont le témoignage qu'à Marseille, ville baignée par la culture Latine, l'histoire des croyances côtoie souvent le monde du sport.

Dans une période de transformation, le nouveau gymnase matérialise et synthétise cette évolution. Il adopte une position critique et cristallise cette phase de mutation du quartier : on y lit tour à tour l'époque villageoise, l'ère industrielle et celle contemporaine de la reconquête de la ville et de son territoire. Telle une carcasse industrielle, le gymnase se pose à l'angle de la rue de Ruffi et Melchior Guinot. Son béton, au contact de la rue, montre sa peau comme des muscles tendus. Socle minéral sorti de terre sur lequel flottent des "boîtes de lumière". Le béton "non architectonique" serait plutôt issu d'une culture locale mi-industrielle, mi-cabanon.

Ce nouvel équipement public capte la mémoire du quartier et il devient porteur de la symbolique industrialo-portuaire et du mysticisme religio-sportif latin. Plus qu'une simple salle de quartier, le gymnase raconte une nouvelle histoire, de jardin de lumière, de matières et de plaisirs partagés.

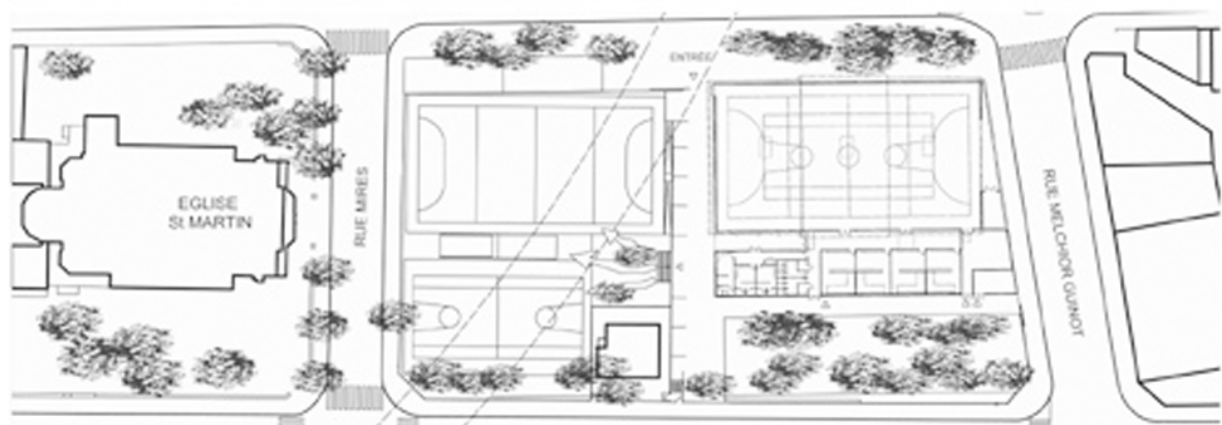
<b>Maitre d'Ouvrage</b>	: VILLE de MARSEILLE
<b>Mandataire</b>	: EUROMEDITERRANEE
<b>Maitre d'Oeuvre</b>	: Rémy MARCIANO architecte DPLG SP2I, Société Phocéenne d'Ingénierie ART'M architecture consultants Jérôme MAZAS, paysagiste
<b>lieu</b>	: 96, rue Peyssonnel 13 003 Marseille
<b>Entreprises</b>	: CAMPENON BERNARD MEDITERRANEE COLAS MEDITERRANEE SOGEV
<b>Programme</b>	: aires d'évolution, vestiaires, infirmerie extérieur - 1 terrain de hand-ball, 1 terrain basket ball et aire de saut
<b>Cout des travaux</b>	: 9 470 000 FHT
<b>Dates</b>	: Livraison Janvier 2001











# cycle de conférences « 1 architecte, 1 bâtiment »

## rappel

**Massimiliano Fuksas, Italie**, Maison des Arts de Bordeaux  
**Christian de Portzamparc**, Tour LVMH, New York,  
**Dominique Perrault**, Piscine et le Vélodrome Olympiques , Berlin  
**Architecture Studio**, Parlement Européen, Strasbourg  
**Patrick Berger**, Siège de l'UEFA, Nyon, Suisse  
**Bernard Tschumi**, École d'Architecture de la Ville et des Territoires, Marne-la Vallée  
**Henri Ciriani**, maison privée, Pérou  
**William Alsop, U.K.**, Bibliothèque de Peckham, Londres  
**Willem Jan Neutelings, Hollande**, Bâtiment Minnaert, Université d'Utrecht, Pays-Bas  
**Manuel Gausa, Actar Arquitectura, Espagne**, M'House, des logements à la carte, Nantes  
**Félix Claus, Agence Claus en Kaan Architekten, Hollande**, Cimetière Zorgvlied, Amsterdam  
**Annette Gigon, Agence Gigon/Guyer, Suisse**, Musée Liner, Appenzel  
**Joao Luis Carrilho Da Graca, Portugal**, Pavillon de la Connaissance des Mers, Lisbonne  
**Alfredo Paya Benedito, Espagne**, Musée de l'université San Vicente del Raspeig, Alicante  
**Carlos Ferrater, Espagne**, Hôtel, Palais de Catalogne, Fitness Center, Barcelone  
**Mark Goulthorpe, dECOi architect(e)s, U.K.**, façade de l'Opéra, Birmingham  
**Xaveer de Geyter, Belgique**, Maison à Brasschaat, Antwerp  
**Francis Soler**, Immeuble de logements, Clichy  
**Nicolas Michelin, LABFAC**, Maison des Services Publics, Montfermeil  
**Louisa Hutton, sauerbruch hutton architectes**, siège social GSW, Berlin  
**Shigeru Ban, Japon**, Pavillon du Japon, Hanovre 2000  
**Dominique Lyon**, « Les Tilleuls » 55 logements P.L.A., Gagny  
**Marc Mimram**, La Passerelle Solférino et le Passage des Tuileries  
**Anne Lacaton et Jean-Philippe Vassal**, site de créations contemporaines, Palais de Tokyo, Paris  
**François Roche, R&Sie...**, maison Barak, Sommières, France  
**David Trottin et Louis Paillard, PÉRIPHÉRIQUES**, maison MR et maison icône  
**Isabel Hérault et Yves Arnod**, la patinoire "Pole Sud" de Grenoble